

tants e las represchentantas dalla dertgira districtuala. Vendelin Coray ò cunsiglia dad eliger igls quatter candidats da Surses, Margaritha Poltera, Toni Sonder, Pauli Dosch e Patrick Thurner.

### Betg cuntaints cun la Scuntrada

Scu ancunaschaint segna l'Uniun da mastriants e commers Surses per l'organisaziun dalla Scuntrada a Savognin, detg pi cler l'antierioura fiera. Chest onn ò chella occurrenza li set deis pi tard tgi usito e damaias igls 10 d'avost 2012. Gist davart digls ustiers ins è betg schi cuntaint cun la Scuntrada, uscheia tgi chels èn s'annuztgias tar la radunanza dall'emda passada. Betg schi cuntaints èn els tgi dat adegna daples uniuns e societads tgi magnan er en travagl d'ustareia. I seia da lascher far chegl chels affars tgi fetschan chegl professional e cunzont er chels tgi gudognan igl pang da mintga de scu ustiers u gastronoms. Gist tar la davosa Scuntrada davigl per lung digl stradung simplamaintg bler mengia blers stands cun bavrondas e speisas, è nia detg. Migler fiss schi dess daples attracziuns per diverteir igls visitaders dall'occurrenza e cunzont er daples stands noua tgi è pussebel da cumprar roba da tot gener, è nia menziuno.

### Sen basa privata

Igl sacuntigneir dalla politica anvers l'economia seia tot oter tgi cuntantevel è nia detg or digl mez dalla radunanza. Igl è er nia detg tgi l'Uniun da mastirants e commers Surses vegia tuttegnna ena tscherta muntada ainten la val e tuttegnna peglia la politica strousch cunaschientscha tgi seia prest curt avant las 12.00 cun l'economia an Surses. Gist chegl tgi pertotga la realisaziun da singuls projects ins spitgess duple angaschamaint davart dalla politica. Igl è schizont nia detg tgi resta pi prubabel navot oter tgi da realisar singuls projects sen iniziativa privata. Divers preschaints èn stos digl meini tgi la suprastanza dall'Uniun da mastirants e commers duess tschartger urgent igl contact tar igls represchentants dallas instanzas politicas circuitalas, communalas e regiunalas. Igl è er nia detg tgi siva tgi igls cumegnns dalla Lumnezia on decida da fusiunar e chegl cun en resultat cler, fiss da ponderar da metter puspe igl tema fusiun er an Surses an discussiun.

## ECONOMIA

Val Müstair/Savognin: premi d'innovaziun per Enrico Uffer

# «Per en om cun bler curasch»



Or digls mangs dad Urs Schädler (dretg) on Enrico ed Andera Uffer retschet igl premi d'innovaziun 2012 tgi l'Uniun da mastirants e commers grischuna surdat siva digl 2006.

● **G.N.S. Per l'amprema geda dastga en impressari da nossa regiun piglier ancunter igl premi d'innovaziun tgi l'Uniun da mastirants e commers grischuna surdat siva digl 2006. Surdo chel premi agl impressari da Savognin ò l'uniun cunzont er cun el procurar per en svilup economic an Surses.**

A Sta. Maria an Val Müstair ò gia li la radunanza dall'uniun tgi reunescha igls impressaris e commersants digl Grischun. Tar chella ò igl president Urs Schädler detg, tgi pigl mument geia anc bagn cun l'economia grischuna ed actualmaintg fiss er sbaglea da sa lamentar. Sainza chitos seian igls impressaris e commersants tuttegnna betg cun aver sa midada la cundiziun da basa an Svizra e chegl betg an favour dall'economia publica. Urs Schädler ò detg tgi igl ferm franc svizzer seia anc adegna en grond problem gist pigl turissem e la nova lescha pertutgont las abitaziuns secundaras vigna an mintga cass ad influenzer l'economia grischuna. Da sperar seia tgi igls blers cliants fidevels dallas interpresas da noss cantun risguardan venavant igls mastirants indigens. Urs Schädler

pretenda dantant anc adegna ena reducziun dalla taglia per impressaris, seia chella an cumparaziun cun oters cantuns aint igl Grischun anc adegna ota. Per igls Surmirans tgi eran preschaints a Sta. Maria on igls plets digl president bagn fatg impressiun, dantant anc pi plascheir on els gia cura tgi els on piglia cunaschientscha tgi igl premi d'innovaziun 2012 retscheva cun Enrico Uffer en Surmiran.

### Prest 80 ampluias

La laudatio per Enrico Uffer ò tignia Markus Testa da Son Murezza, igl vicepresidente dall'Uniun da mastirants e commers grischuna. El ò detg tgi igl impressari da Savognin retscheva chel premi doto cun 3000 francs scu rancunaschientscha per sies grond curasch tgi el vegia gia da realisar ainten ena regiun periferica en object modern. Da realisar chel seia er sto en veir risc, uscheia tgi Enrico Uffer maretta anc bler duple rancunaschientscha tgi angal cun surdar igl premi d'innovaziun 2012. Ultra da chegl vegia el cun realisar chel grond bietg cun luvratori e center da cumpetenza, procuro per bleras plazzas da labour ainten la

regiun. Digl reminent occupescha Enrico Uffer tuttegnna prest 80 omens tgi labouran ainten egna dallas quatter interpresas tgi èn sot en tetg aint igl bietg tgi è nia surdo igl fanadour 2009 agl travagl. Cun far chella investiziun tgi seia pigl avigneir da gronda impurtanza, conferma el da star fidevel alla regiun. Enrico Uffer seia igl migler mussamaint da betg pradger ava e bever vegn, ò accentuo Markus Testa. Igl premi d'innovaziun retscheva igl impressari surmiran er cun aver adempliera igl concept directiv tgi dovra per star davos ena interpresa moderna e cunzont er peristent. Cun sias ideias seia el er en bung exaimpel per realisar objects tgi correspondan allas preteisas ecologicas e cun sies curasch mossa Enrico Uffer er tgi el seia persvadida dalla politica d'impressari. Enrico Uffer ò alloura angraztgea pigl premi e drizzo plets d'angraztgamaint betg angal agls commembers dalla cumischung tgi fon la schelta a tgi dar chel, mabagn ò el er angraztgea a sia donna Andrea Uffer ed a tots sias ampluias. Concludia ò Enrico Uffer igl sies pled cun deir tgi seia da pansar scu en generalist e luvrar scu en specialist.